

Made in Austria (D, GB, F, NL, I, E)

EG-Konformitätserklärung	EC declaration of conformity	Déclaration de conformité CE	EC-verklaring van conformiteit	Dichiarazione di conformità CE	Declaración de conformidad de la CE
Wir	We	Nous	Wij	Noi	Nosotros
La MA.RI.NA SYSTEMS srl – Via F. Baracca, 3 – 24034 CISANO BERGAMASCO (BG) - ITALY					
erklären, dass die Maschine Rasentraktortypen:	declare that the machine lawnmowers, Type:	déclarons que la machine Tondeuse Type :	Verklaart enig in verantwoording, dat de gazomaaiers:	dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che le tosaerba:	Declara bajo su rpsponsabilidad que los siquients cortacéspedes:
mit den folgenden EG-Richtlinien übereinstimmen:	conforms to the specifications of the following EC directives:	est conforme aux spécifications des directives CE suivantes:	overeenstemt met de volgende CE-richtlijnen:	è conforme alle seguenti direttive CE:	cumple las siguientes directrices de la CE:
gegebenenfalls angewendete Normen:	standards applied, if applicable:	Normes appliquées le cas échéant :	toegepaste normen, indien van toepassing:	norme eventualmente applicate:	normas eventualmente aplicadas:
EN 836 • EN ISO 14982					
Gegebenenfalls Name und Anschrift der Person, die die technischen Unterlagen aufbewahrt/ If applicable, name and address of the person who keeps the technical documentation/ Le cas échéant, nom et adresse de la personne qui conserve la documentation technique/ Indien van toepassing naam en adres van de persoon die de technische documenten bewaart/ Eventualmente nome e indirizzo della persona che conserva la documentazione tecnica/ Eventualmente nombre y dirección de la persona que guarda la documentación técnica:					
Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren/ Conformity assessment procedure applied/ Sovellettu yhdenmukaisuuden toteamismenetelmä/ Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité/ Metodo di valutazione conformità applicato/ Procedimiento aplicado para la evaluación de conformidad					
Gegebenenfalls Name und Anschrift der beteiligten benannten Stelle/If applicable, name and address of the notified body involved/Tarvittaessa tarkastuspaikan nimi ja osoite/ Indien van toepassing naam en adres van de deelnemende, aangewezen instelling/ Eventualmente nome e indirizzo dell'Ufficio interessato nominato/ Eventualmente nombre y dirección del organismo involucrado e indicado					
Typen/ Type/ Tipo	T 13-85	T 14-85 HD-H	T 13-102	T 17-102 HD	T 18-102 HD
Schnittbreite/ Cutting width/ Largeur de coupe/ Maaibreedte/ Larghezza di taglio/ ancho de corte	82 cm	82 cm	102 cm	102 cm	102 cm
Gemessener Schalleistungspegel/ Measured sound power level/ Niveau de puissance acoustique mesuré/ Gemeten geluidsvermogen/ Livello di pressione acustica misurato/ Nivel de potencia acústica medido	L _{WA} 99 dB(A)	99 dB(A)	99 dB(A)	99 dB(A)	99 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel/ Guaranteed sound power level/ Niveau de puissance acoustique garanti/ Gegarandeerd geluidsvermogen/ Livello di pressione acustica garantito/ Nivel de potencia acústica garantizado	L _{WA} 100 dB(A)	100 dB(A)	100 dB(A)	100 dB(A)	100 dB(A)
					Anhang VIII
					TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH Westendstraße 191, D – 80686 München

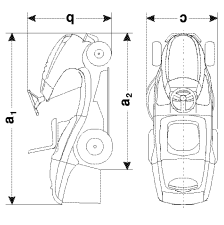
Cisano Bergamasco, 08.05.2008

On/Place/ Lieu /Plaats/Località/ Localidad Datum/Date/datum/Data/ Fecha

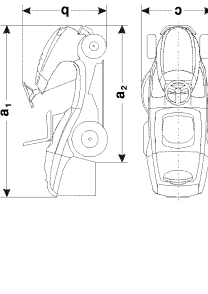
PIER LUIGI RIVOLTA

Unità scritta/ Written/ Geschrieben/ Handtekening/ Firma

L'AMMINISTRATORE
Beaufragter/Representative/ Délégué /Gemachtigd/Responsabile/Delegado

TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DETAILS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES			
D / GB / F	T 13-85 (EuroCUT 2000)	T 13-102 (TWIN 2000)	T 17-102 HD (TWIN 2000)
Typ / Type / Référence	Briggs & Stratton 2900 Upm	Briggs & Stratton 2900 Upm	Briggs & Stratton 2900 Upm
Motor / Engine / Moteur	Briggs & Stratton 2900 Upm	Briggs & Stratton 2900 Upm	Briggs & Stratton 2900 Upm
Motorstart / Engine start / Démarrage	Elektrostart / Electric start / Electrique		
Batterie / Battery	12 V / 17 Ah		
Tankinhalt / Tank capacity / Réservoir à essence	7 l		
Kraftstoff / Fuel / Essence	Bleifreies Normalbenzin 91 ROZ / lead-free ordinary MON 91 / Essence sans plomb		
Schnittbreite / Cutting width / Largeur de coupe	82 cm	102 cm	102 cm
Schnitthöhe / Cutting height / Hauteur de coupe	30 – 90 mm (6x)		
Kleinster Mähkreis / smallest mow circle / Le plus petit rayon à tondre	180 cm	160 cm	160 cm
Beleuchtung / Lighting set / Eclairage	2x 12 V / 6 W (Xenon)		
Geschwindigkeit / Speed / Vitesse d'avancement	stufenlos regulierbar/ can be set continuously variable/ réglable sans à coups/ 0 – 11 km/h 0 – 4 km/h		
1. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant	2,5 km/h		
2. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant	3,6 km/h		
3. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant	5,5 km/h		
4. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant	7,4 km/h		
5. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant	11,0 km/h		
Rückwärtsgang / Reverse gear / Vitesses arrière	3,6 km/h		
Lufreifen / Tyres / Pneus			
vorne / front / avant	13 x 5.00 – 6	13 x 5.00 – 6	13 x 6.50 – 6
hinten / rear / arrière	18 x 6.50 – 8	18 x 8.50 – 8	18 x 8.50 – 8
Reifendruck / Tyre pressure / Pression	1,4 – 1,6 bar		
Fangvolumen Grasfangsack / Grass collection sack / Capacité du sac	220 l	300 l	300 l
Gesamtgewicht (netto) / Dry weight / Poids à vide	211 kg	227 kg	233 kg
Abmessungen / Dimensions			
a1 (mit Box) / (with grass sack) / (avec sac)	232 cm	254 cm	261 cm
a2 (ohne Box) / (without grass sack) / (sans sac)	183 cm	183 cm	190 cm
b	112 cm	112 cm	112 cm
c	96 cm	109 cm	109 cm
Schwingungswerte (ahw)* (Ganzkörperschwingung/Hand-Arm Schwingung) Vibration (ahw)*	0,7 m/s ² / 4,2 m/s ²		
Mesure des vibrations (ahw)*			
Schalldruckpegel am Arbeitsplatz (L _{PA}) gemäß Richtlinie EN836/A2 Sound pressure level at workplace (L _{PA}) according to guideline EN836/A2 Niveau sonore sur le poste de travail (L _{PA}) selon les directives EN836/A2	90 dB(A)		
*Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung, den der Körper ausgesetzt ist. Die Werte wurden gemäß Richtlinie 98/37/EG ermittelt. *Weight effective value of acceleration which the body is exposed to. The values were determined according to draft european standard 98/37/EG. *Accélération réelle pondérée à laquelle le corps est soumis. Valeur déterminée selon la norme 98/37/EG.			

DATI TECNICI / DATOS TECNICOS / TECHNISCHE GEGEVENS

I / E / NL		
Modello / Modelo / Type	T 13-85 (EuroCUT 2000)	T 17-102 HD (TWIN 2000)
Motore / Motor	Briggs & Stratton 2900 Upm	Briggs & Stratton 2900 Upm
Avviamento / Arranque / Starten van de Motor	Elettrico / Arranque eléctrico / Elektrisch	
Batteria di avviamento / Bateria / Batterij	12 V / 17 Ah	
Contenuto serbatoio / Contenido depósito / Tankinhoud	7 l	
Carburante / Gasolina / Benzine	Benzina normale – senza piombo / Gasolina normal sin plomo / loodvrije gewone benzine MOZ 91	
Larhezza di taglio / Anchura de corte / Maai breedte	82 cm	102 cm
Altezza di taglio / Altura de corte / Maai hoogte	30 – 90 mm (6x)	
Raggio di curvatura / Circulo pequeno de corte / Draaicirkel	180 cm	160 cm
Illuminazione / Iluminación / verlichting	2x 12 V / 6 W (Xenon)	
Velocità / Velocidad / Snelheid	variazione continua/ variación continua/ traploos regelbaar	
1. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden	2,5 km/h	0 – 4 km/h
2. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden	3,6 km/h	
3. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden	5,5 km/h	
4. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden	7,4 km/h	
5. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden	11,0 km/h	
Retromarcia / Marcha hacia atrás / Versnellig om achteruit te rijden	3,6 km/h	
Pneumatier / Neumáticos / Luchtbanden	13 x 5.00 – 6 18 x 6.50 – 8	
anteriori / delanteros / arrière	13 x 5.00 – 6	13 x 5.00 – 6
posteriore / traseros / achteraan	18 x 6.50 – 8	18 x 6.50 – 8
Presione die pneumatici / Presión de aire / luchtdruk	1,4 – 1,6 bar	
Sacco Raccogliërba / Volumen recogedor / Grasopvangzak	220 l	300 l
Peso a secco / Peso en seco / Droog gewicht	211 kg	229 kg
Dimensioni / Dimensiones / Afmetingen		
a1 (con sacco raccogliërba) / (con recogedor) / (met grasopvangzak)	232 cm	261 cm
a2 (senza sacco raccogliërba) / (sin recogedor) / (zonder grasopvangzak)	183 cm	190 cm
b	112 cm	112 cm
c	96 cm	109 cm
Valori di oscillazione (ahw)*	0,7 m/s ² / 4,2 m/s ²	
Valores de oscilación (ahw)*	90 dB(A)	
Trillingswaarde (ahw)*		
Livello di potenza sonora sul Posto di lavoro (L_{PA}) misurato secondo le direttive EN836/A2		
Nivel de presión acústica en el puesto de trabajo (L_{PA}) según la directiva EN836/A2		
Geluidsniveau op werkplek (L_{PA}) overeenkomstig Richtlijn EN836/A2		

*Valore effettivo ponderato dell' accelerazione al quale è esposto il corpo. I valori sono stati determinati mediante la bozza 98/37 EG.

*Valor efectivo medio de la aceleración, a la que está sometido el cuerpo. Los valores han sido calculados según el diseño 98/37/EG.

*Geschatte effectieve waarde van de acceleratie waaraan het lichaam blootgesteld wordt. De waarden werden volgens ontwerp 98/37/EG berekend.